

# MODLITEWNIK

GMINY MESJAŃSKIEJ W KROTOSZYNIE

## NABOŻEŃSTWO SZABATOWE

„Siedem zalet przydatnych jest przed Tronem Chwały:  
ufność, prawość, sprawiedliwość, miłość, miłosierdzie,  
prawda i pokój.”

„Wierny jest Bóg, który powołał nas do wspólnoty z Synem  
Swoim Jeszua Hamaszjach (Jezusem Chrystusem) Panem  
naszym.”

## WSTĘP

Głęboko ufamy, że ten, który jest Święty i Błogosławiony to Bóg jedyny (Pwt 6:4, Iz 44:6).

On stworzył wszystkie twory i podtrzymuje życie każdej żywej istoty. (Jer 10:16)

W swej mądrości wszystkim kieruje.

Ten, który jest Święty i Błogosławiony jest bezcielesny i z niczym nieporównywalny (Pwt 4:15, 1Tm 6:15-16).

On jest naszym Bogiem, jest Pierwszy i Ostatni. To Bóg Awrahama, Icchaka i Israela. (Wj 3:6)

Ten, który jest Święty i Błogosławiony wysłuchuje modlitw i do niego warto się modlić. (Ps 65:2-3, Dn 9:3-4;18, Łk 1:13)

Ten, który jest Święty i Błogosławiony zna wszystkie czyny człowieka i jego myśli. (Ps 94:11, Ps 139)

Ten, który jest Święty i Błogosławiony wynagradza wszystkich czyniących dobro i ukarze wszystkich niegodziwych. (Hi 34:11)

Głęboko ufamy, że wszystkie słowa Proroków są prawdą. Nauka Mosze Rabejnu (Mojżesza) – Tora, jest prawdą i nigdy nie zostanie zmieniona. (Ps 119:86;142, 2 Sm 7:28, Mt 5:17)

Tora to pisane słowo Boże i jego ustne wyjaśnienie. Prorocy, Pisma i Dobra Nowina są Chelek Tora (częścią Tory). (Ne 8:8, Ps 119:89)

W Torze zawarta jest wszelka wiedza i prawda oraz najbardziej wzniosłe nauki moralne i etyczne. (Rz 2:20, 1 Tm 3:14-17)

Ufamy głęboko, że Bóg, chwała Jego Świętemu Imieniu, spełnił obietnice dane przez Proroków i wzbudził Israelowi wybawiciela Jeszue (Jezusa) z Nazaretu, wywyższył go na prawicę Swoją, uczynił Panem i Mesjaszem. On jest przebłaganiem za nasze grzechy. Każdy, kto zaufa w swoim sercu, że Bóg wskrzesił Go z martwych i swoimi ustami wyzna, że Jezua jest Panem, będzie zbawiony. (Dz 2:36, 3:18-26, 13:23, Flp 2:9, Rz 10:9-10)

W Mesjaszu Jezui człowiek doświadcza nawrócenia, a w chrzcie w Jego imię odpuszczenia grzechów (Dz 2:38). Staje się nowonarodzonym człowiekiem Bożym. Oczekujemy Jego powtórnego przyjścia w chwale, gdy przyjdzie do Syjonu i do nawróconych synów Jaakowa. Przyjdą Go słuchać wszystkie narody i wpoi każdemu bojaźń Bożą. (Iz 2:2-5, 11:1-10, 59:20)

On zbuduje Świątynię. Ludy Ziemi zobaczą, że Bóg uświęca Izraela. (Ez 37:28, Za 6:6-9)

Ufamy głęboko, że Bóg, Chwała Jego Świętemu Imieniu, daje narodom udział w zbawieniu Izraela, który jest drogocennym, wybranym ludem Bożym.

Kiedyś byliśmy poza Mesjaszem, obcy względem społeczności Izraela, nie mający nadziei ani Boga na tym świecie. Zostaliśmy wszczepieni w szlachetne drzewo oliwne Izraela. Wraz z nimi budujemy duchowy dom, którego fundamentem jest Jezua Hamaszjah (Jezus Chrystus), On jest pokojem naszym. (Ef 2:11-13, Rz: 9:4-5, 11:7-24, 1 Kor 3:11-16)

Ufamy, że w Panu naszym Jezui, każdy nawrócony człowiek otrzymuje pieczęć i zadatek Ducha Świętego. (Ef 1:13-14)

Głęboko ufamy, że Święty Błogosławiony pamięta o wszystkich śpiących w prochu ziemi. Nastanie czas wskrzeszenia z martwych, kiedy taka będzie wola Boga. Niech Jego Imię będzie Błogosławione na zawsze i na wieki. (Iz 26:19, Dn 12:2, Łk 14:14, 20:27, Obj 20:5-6)

Amen, Sela.

### **Gemilut Chasadim (zapłata pobożnym)**

A to są micwy (przykazania), które wprowadzają człowieka w przyszły świat:

1. Czczenie ojca i matki
2. Pomoc ubogim
3. Gościnność
4. Odwiedzanie chorych
5. Wyposażanie ubogich panien
6. Odprowadzanie zmarłych i pocieszanie żałobników
7. Modlitwa
8. Zaprowadzanie pokoju między ludźmi
9. Studiowanie Pisma Świętego

Teksty większości modlitw oraz psalmów pochodzą z „Modlitewnika żydowskiego Pardes Lauder” (red. rabin Sacha Pecaric, rok wydania 2005). Teksty Pisma Świętego zostały zaczerpnięte z Biblii Tysiąclecia (wyd. Pallottinum).

## **SPOŁECZNA MODLITWA DZIĘKCZYNNA**

[każdy może publicznie wyrazić dziękczynienie Bogu]

Błogosławiony jesteś Ty Adonaj, który uświęca Imię pomiędzy wielu ludzi. [Odpowiadamy] – **Amen**

Adonaj Mocy jest z nami, twierdzą dla nas jest Bóg Jaakowa, sela. Adonaj Mocy, szczęśliwy człowiek, który ufa Tobie. Adonaj wybaw! Król odpowie nam w dniu naszego wołania.

### **PSALM 30**

Psalm. Pieśń na uroczystość poświęcenia Świątyni. Dawidowy.

Będę Cię wywyższał, Adonaj, boś mnie wybawił i nie uradowałś mych wrogów z mojego powodu. Adonaj, mój Boże, wołałem do Ciebie, a Tyś mnie uzdrowił. Adonaj, wydobyłeś moją duszę z Szeolu, przywróciłeś mnie do życia spośród schodzących do grobu. Śpiewajcie Adonaj Jego pobożni, dziękujcie Jego świętemu Imieniu. Bo Jego gniew trwa chwilę, a Jego łaskawość – całe życie. Płacz nadchodzi z wieczora, a rankiem okrzyki radości. Powiedziałem, z pogodą ducha: „Nie zachwieję się”. Adonaj, przez Twoją łaskę sprawiłeś, że stałem mocno jak góra, [ale gdy] ukryłeś Twoje oblicze, zląkłem się. Do Ciebie, Adonaj, zawołałem i do mojego Pana zaniósłem błaganie: Jaka korzyść [będzie] z mojej śmierci, z mojego zejścia do grobu? Czy proch będzie Cię wysławiał? Czy będzie głosił Twoją prawdę? Wysłuchaj mnie, Adonaj, i zmiłuj się nade mną. Adonaj, bądź mi pomocą. Zamieniłeś moją żałobę w taniec, rozwiązałeś mój wór i przepasałeś mnie radością. Aby moja dusza śpiewała Tobie i nie zamilkła. Adonaj, mój Boże, na wieki będę Ci dziękował.

## PSALM 19

Dla prowadzącego. Psalm Dawidowy.

Niebo rozgłasza chwałę Boga i o dziełach Jego rak mówi sklepienie niebieskie. Dzień dniowi głosi mowę [Bożą], a noc nocy przekazuje wiedzę [o Nim]. Bez mowy i bez słów, ich głos jest niesłyszalny. Po całej ziemi rozchodzi się ich linia, a ich słowa po krańce świata. Ustawił na nich namiot dla słońca, a ono wychodzi jak pan młody spod ślubnego baldachimu i raduje się jak wojownik, by przebiec swoją drogę. Wychodzi z krańca nieba, a jego bieg sięga drugiego krańca, nic nie ukryje się przed jego żarem.

Tora Adonaj jest doskonała, orzeźwia duszę. Świadectwa Adonaj są godne zaufania, dają mądrość prostemu człowiekowi. Nakazy Adonaj są prawe, cieszą serce. Przykazania Adonaj są jasne, oświecają oczy. Bojaźń przed Adonaj jest czysta, trwa na wieki. Wyroki Adonaj są prawdziwe, wszystkie razem są sprawiedliwe. Są bardziej godne pożądania niż złoto, niż obfitość szczerego złota i bardziej słodkie niż miód i niż ociekający plaster miodu. Twój sługa także zważa na nie, bo za ich przestrzeganie jest wielka nagroda. Kto pojmie błędy? Oczyść mnie z niezamierzonych [uchybień]. Powstrzymaj także swego sługę od występków popełnionych rozmyślnie, niech nie mają nade mną władzy. Wtedy będę doskonały i niezdolny do wielkiego grzechu. Oby słowa moich ust i myśli mojego serca znalazły uznanie u Ciebie, Adonaj, moja Opoko i mój Wybawco.

# USŁUGA SŁOWEM Z NOWEGO TESTAMENTU

## PIEŚNI – śpiew

[„Wszelka dusza niech chwali Boga. Hallelujah.” – Ps 150]

### **NISZMAT KOL CHAJ „Dech wszystkiego, co żyje”**

[należy odmawiać na stojąco]

Dech wszystkiego co żyje, błogosławi Imię Twoje, Adonaj, Boże nasz, a duch wszelkiego ciała wielbi i wynosi ciągle wspomnienie o Tobie, Królu nasz. Przez wszystkie wieki Ty jesteś Bogiem, a oprócz Ciebie nie mamy innego Króla, wybawiciela i obrońcy, odkupującego, ocalającego, żywiącego i litującego się we wszelkich czasach ucisku i nędzy. Nie ma innego Króla oprócz Ciebie. On to jest Bogiem pierwszych i ostatnich pokoleń, Bogiem wszystkich istot, Panem wszystkich tworów, uwielbiany mnóstwem pochwał, łaską kierujący Swym światem, a tworamii Swoim miłosierdziem. Bo Adonaj nie drzemie, nie śpi. Rozbudza śpiących, budzi drzemiących, otwiera usta niemym, rozwiązuje uwięzionych, wspiera upadających, podnosi upokorzonych, Tobie jednemu dzięki składamy.

Gdyby usta nasze były pełne pieśni jak morze, język nasz pełen śpiewu jak szum jego fal, wargi nasze pełne pochwał jak niebiosa szerokie, oczy nasze świecące jak słońce i księżyc, ręce nasze rozciągnięte jak skrzydła orłów nieba, a nogi nasze tak lekkie jak u łani, nie zdołalibyśmy złożyć dziękczynienia Tobie, Adonaj, Boże nasz i Boże ojców naszych, i błogosławić Twoje Imię za jedno z tysiąca tysięcy i miriadów dobrodziejstw, które

wyświadczyłeś naszym ojcom i nam. Z Egiptów wyswobodziłeś nas, Adonaj, Boże nasz, z domu niewoli nas wykupiłeś, karmiłeś w głodzie, żywiłeś w sytości, od miecza ocaliłeś, od zarazy chroniłeś i ze strasznych i ciężkich chorób nas wydobyłeś. Aż dotąd miłosierdzie Twoje nas wspomagało, a łaski Twoje nas nie opuściły i tak nie opuszczaj nas Adonaj, Boże nasz, na wieki.

Dlatego [wszystkie] części ciała, którymi nas obdarzyłeś, duch i dusza, które tchnąłeś w nasze nozdrza, i język, który dałeś naszym ustom, one to dzięki Ci złożą i pobłogosławią Cię, wychwalaą, uświetnią, wyniosą, upotężnią, uświęcą Cię i hołdować będą Imieniu Twemu, Królu nasz. Bowiem wszystkie usta Tobie będą składać dziękczynienie, wszystkie języki Tobie będą ślubować, wszystkie kolana przed Tobą się zegną, wszyscy, którzy stoją, pokłonią się Tobie, we wszystkich sercach będzie Twoja bojaźń, wszelkie wnętrzości i nerki będą śpiewać Twojemu Imieniu, jak to jest napisane: „Wszystkie moje kości powiedzą: Adonaj, któż jest jak Ty? Ratusz biednego przed tym, który jest od niego silniejszy, biednego i ubogiego przed tym, który go ograbia”. Któż jest Tobie podobny, któż jest Tobie równy, któż może się porównać z Tobą, Boże wielki, potężny i straszny, Boże najwyższy, Panie nieba i ziemi. Będziemy Cię wychwalać, uwielbiać, wynosić i błogosławić Twoje Święte Imię, jak jest napisane: „Psalm Dawidowy: Błogosław, moja duszo, Adonaj, a wszystkie moje wnętrzości – Jego Święte Imię”.

[Odpowiadamy] – **Amen**

## **LIST DO RZYMIAN 15:5-13**

[można usiąść]

Bóg, który daje cierpliwość i pociechę, niech sprawi, abyśmy wzorem Mesjasza te same uczucia żywili do siebie i zgodnie jednymi ustami wielbili Boga i Ojca Pana naszego Jezua Hamaszjach (Jezusa Chrystusa). Dlatego przygarniajmy się wzajemnie, tak jak Mesjasz przygarnął nas – ku chwale Boga. Gdyż Mesjasz Pan stał się sługą Jisraela, dla okazania wierności Boga i potwierdzenia przez to obietnic danych ojcom oraz po to, żeby narody za okazane sobie miłosierdzie uwielbiły Boga, jak napisano: „Dlatego oddawać Ci będę cześć między narodami i śpiewać imieniu Twojemu”. Znow mówi Pismo: „Weselcie się, narody, wraz z ludem Jego”. I znowu mówi Pismo: „Chwalcie Adonaj, wszystkie narody, niech Go uwielbiają wszystkie ludy”. Nadto także Izajasz powiada: „Przyjdzie potomek Jessego, powstanie Ten, który ma rządzić narodami, w Nim narody pokładać będą nadzieję. A Bóg, [dawca] nadziei, niech nam udzieli pełni radości i pokoju w wierze, abyśmy przez moc Ruach Hakodesz (Ducha Świętego) byli bogaci w nadzieję.



A M E N

## El Melech Neeman

Bóg jest Królem godnym zaufania

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד:

## Szema Jisrael, Adonaj Eloheinu, Adonaj Echad

Słuchaj Jisraelu, Adonaj jest naszym Bogiem, Adonaj jest Jedyny

[poniższe zdanie wypowiadamy szeptem. W Jom Kipur wypowiadamy głośno]

## Baruch szem kewod malchuto leolam waed

Niech będzie błogosławione imię chwały Jego królestwa na wieki wieków

„A to jest życie wieczne: aby znali Ciebie, jedyne prawdziwego Boga, oraz Tego, którego posłałeś, Jezusę Hamaszjach (Jezusa Chrystusa)”. (Ew. Jana 17:3)

## CUR „Opoko”

[należy odmawiać na stojąco]

Opoko Jisraela, powstań na pomoc Jisraelowi i odkup, jak rzekłeś, Jehudę i Jisraela. Wybawiciel nasz, Bóg zastępów, Jego Imię: Święty Jisraela. Bądź błogosławiony Ty, Adonaj, Zbawicielu Jisraela. [Odpowiadamy] – **Amen**

## SPOŁECZNA MODLITWA

[Każdy może otworzyć swoją duszę przed Bogiem wyrażając swoje najbardziej osobiste uczucia]

[W czasie świąt w tym miejscu odczytuje się Hallel str.40 oraz modlitwy dodatkowe na święta]

## KADISZ DERABANAN

Niech będzie wywyższone i uświęcone Jego wielkie Imię.

[Odpowiadamy] – **Amen**

W świecie, który stworzył według Swojej woli. I niech nastanie Jego królestwo, za waszego życia i za waszych dni, i za życia całego Domu Jisraela, prędko, w bliskim czasie. I powiedzcie: Amen. [Odpowiadamy] – **Amen. Niech Jego wielkie Imię będzie błogosławione na wieki i na zawsze.**

Niech Jego wielkie Imię będzie błogosławione na wieki i na zawsze. Niech będzie błogosławione, wychwalane, uświetnione, wywyższone, wynoszone, czczone, wznoszone, wysławiane Imię Świętego, który jest Błogosławiony ...

[Odpowiadamy] – **który jest Błogosławiony**

... ponad wszelkie błogosławieństwa, pieśni, pochwały i pocieszenia, które wznosi się na świecie. I powiedzcie: **Amen.**

Dla Jisraela i dla nauczycieli, dla ich uczniów i dla wszystkich uczniów ich uczniów, dla wszystkich ludzi, którzy zajmują się Torą, czy są w tym miejscu czy w jakimkolwiek innym miejscu, niech nastanie dla nich i dla was wielki pokój, łaskawość, dobro, miłosierdzie, długie życie, dostatnie utrzymanie, zbawienie w imieniu Pana naszego Jezua od ich Ojca, który jest w Niebie i na ziemi. I powiedzcie: **Amen.**

Niech nastanie z Nieba wielki pokój i życie dobre dla nas i dla całego Jisraela. I powiedzcie: **Amen.**

Ten, który czyni pokój na wysokościach, niech uczyni pokój dla nas i dla całego Jisraela. I powiedzcie: **Amen.**

## MODLITWA UCZNIÓW

„Z lękiem i bojaźnią byśmy byli godni ośmielić się nazywać Cię Ojcem nie narażając się na potępienie, Ciebie, który jesteś Bogiem w niebie, nazywać naszym Ojcem”.

Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, Boże ojców naszych i Boże nasz.

[odmawiamy wspólnie]

Ojczy nasz, któryś jest w niebie, święć się Imię Twoje, przyjdź Królestwo Twoje, bądź wola Twoja jako w Niebie tak i na ziemi. Chleba naszego powszedniego daj nam dzisiaj i odpuść nam nasze winy jako i my odpuszczamy naszym winowajcom. I nie wódź nas na pokuszenie, ale nas zbaw od złego. Albowiem Twoje jest Królestwo, Moc i Chwała na wieki wieków. Amen.

My zanosimy wszystkie nasze modlitwy w imieniu Jezusa Hamaszjach (Jezusa Chrystusa). Oby słowa moich ust i myśli mojego serca znalazły uznanie u Ciebie, Adonaj, moja Opoko i mój Wybawco.

[Można usiąść, stoją tylko: osoba odmawiająca błogosławieństwa i/lub wezwany do czytania]

### BŁOGOSŁAWIENSTWO PRZED CZYTANIEM TORY

Błogosławiony niech będzie Adonaj, błogosławiony wiecznie i ZAWSZE. [Odpowiadamy] – **Amen**

Bądź błogosławiony Ty, Adonaj, Boże nasz, Królu Wszechświata, który wybrał Swój lud Jisraela spośród wszystkich narodów i dał Swoją Torę. [Odpowiadamy] – **Amen**

Błogosławiony Jesteś Ty, Adonaj, który odnowił przymierze ze Swoim ludem Jisraelem w imieniu Jezua. W Nim dałeś nam drogę zbawienia. Jego uczyniłeś światłem, które oświeca narody. On chodził pośród Twojego ludu napełniony Twoim Duchem. Jedyny, który wypełnił Twoją Torę. [Odpowiadamy] – **Amen**

Błogosławiony Jesteś Ty, Adonaj, który daje Torę.

[Odpowiadamy] – **Amen**

## **BŁOGOSŁAWIENSTWO PO CZYTANIU TORY**

Bądź błogosławiony Ty, Adonaj, Boże nasz, Królu wszechświata, który dał słowa prawdy i zaszczepił w nas wieczne życie.

[Odpowiadamy] – **Amen**

## **MODLITWA ZA CHORYCH**

[wymieniamy imiona chorych, powstajemy do modlitwy, następnie społeczną modlitwę prowadzący kończy poniższym błogosławieństwem]

Święty, który jest błogosławiony niech okaże im miłosierdzie. Ten, który poprawia posłanie chorego niech ich uleczy, wzmocni, zostawi przy życiu. Niech wysłucha głosu błagania i zlituje się nad nimi. Niech ześle im szybko wyleczenie duszy i ciała. Bo Ty jesteś Bogiem, Królem i lekarzem godnym zaufania i miłosiernym.

Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, który wysłuchujesz modlitw w imieniu naszego Pana i Wybawiciela Jezua Hamaszijach (Jezusa Chrystusa). [Odpowiadamy] – **Amen**

[można usiąść]

## **BŁOGOSŁAWIENSTWO PRZED CZYTANIEM SŁÓW PROROKÓW**

Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, Boże nasz, Królu wszechświata, który wybrałeś prawdziwych proroków i upodobałeś Sobie ich słowa prawdą objawione. [Odpowiadamy] – **Amen**

Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, który wybrałeś Torę i Moszego, sługę Swego i Jisraela, lud Swój, i proroków prawdy i sprawiedliwości. [Odpowiadamy] – **Amen**

I rzekł Mesjasz Jezua z Nazaretu: „Wszystko więc, co byście chcieli, żeby wam ludzie czynili i wy im czyńcie! Albowiem na tym polega Tora i Prorocy.” (Ew. Mateusza 7:12) [Odpowiadamy] – **Amen**

## **BŁOGOSŁAWIENSTWO PO CZYTANIU SŁÓW PROROKÓW**

Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, Boże nasz, Królu Wszechświata, Opoko wszystkich światów, sprawiedliwy przez wszystkie pokolenia, Boże prawdziwy, który mówisz i dopełniasz, który wyrzekasz i dokonujesz, którego wszystkie słowa są prawdą i sprawiedliwością. Tyś wiarygodny Adonaj, Boże nasz i słowa Twoje są wiarygodne i ani jeden z twoich wyroków nie cofnie się bezskutecznie, bo Ty jesteś Bogiem, Królem wiarygodnym i litościwym. [Odpowiadamy] – **Amen**

Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, Bóg wiarygodny we wszystkich Swoich słowach. [Odpowiadamy] – **Amen**

## **BŁOGOSŁAWIENSTWO PRZED CZYTANIEM DOBREJ**

### **NOWINY**

Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, Boże nasz, Królu wszechświata, który dałeś ludowi Swojemu Jisraelowi Mesjasza Jeznę, naszego Króla. [Odpowiadamy] – **Amen**

Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, Boże nasz, Królu wszechświata, który daje Torę prawdy i Dobrą Nowinę o zbawieniu ludowi Swojemu Jisraelowi i wszystkim narodom przez Swego syna Jeznę Hamaszjah, Pana naszego. [Odpowiadamy] – **Amen**

### **BŁOGOSŁAWIENSTWO PO CZYTANIU DOBREJ NOWINY**

Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, Boże nasz, Królu wszechświata, który odnowił przymierze z ludem Swoim Jisraelem, przez Swojego syna Jeznę Hamaszjah, Pana naszego. [Odpowiadamy] – **Amen.**

Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, Boże nasz, Królu wszechświata, dawca Dobrej Nowiny. [Odpowiadamy] – **Amen**

### **USŁUGA SŁOWEM**

## **MODLITWA ZA RZECZPOSPOLITĄ**

[należy odmawiać na stojąco]

Boże Wszechświata, który mocy i potęgi używasz narodom, pobłogosław Rzeczypospolitej Polskiej. Ochroń ją przed wszelką niedolą, spraw, by była wielką i potężną, by wspaniały rozkwit był jej udziałem, ku chwale Bożej i pomyślności wszystkich jej obywateli. Ześlij, o Boże, błogosławieństwo Twoje na Prezydenta Państwa, na ciała ustawodawcze, na władze samorządowe i na wszystkich sterników państwa. I powiedzmy: **Amen.**

## **BŁOGOSŁAWIEŃSTWO DLA GMINY**

[odmawiający zwraca się twarzą do zgromadzonych]

Ten, który błogosławił naszych ojców: Awrahama, Jicchaka i Jakowa, oby pobłogosławił całemu temu zgromadzeniu i wszystkim innym zgromadzeniom, im, ich rodzinom, zarówno mężczyznom jak niewiastom, ich synom i córkom, starcom i młodzieży, i wszystkiemu co posiadają. Oby błogosławił wszystkich, którzy przychodzą się modlić i tych, którzy dostarczają chleb dla gości i cedakę dla biednych i tych, którzy otwierają dom dla gości i tych, którzy z wiernością zajmują się potrzebami gminy. Oby Święty, Błogosławiony On, wynagrodził ich zasługę, usunął od nich wszelką chorobę, wyleczył ich ciało, przebaczył ich grzechy i zesłał błogosławieństwo i szczęście na wszystkie ich przedsięwzięcia, z całym Jisraelem, ich braćmi.

I powiedzmy: **Amen.**

## **BŁOGOSŁAWIEŃSTWO NA NOWY MIESIĄC**

[odmawiane tylko w Szabat Rosz Chodesz – w Szabat tego tygodnia, w którym nastąpi Nów Miesiąca]

Niech będzie wolą Twą Adonaj, Boże nasz i Boże ojców naszych, byś nam odnowił ten miesiąc na dobro i błogosławieństwo oraz dał nam długie życie, życie w pokoju, życie w szczęściu i życie w błogosławieństwie, życie w dostatku i życie w zdrowiu, życie, w którym jest bojaźń Boga i lęk przed grzechem. Życie, w którym nie ma wstydu i hańby, życie w bogactwie i szacunku, życie, w którym będzie wśród nas miłość Tory i bojaźń Niebios, życie, w którym ziszczą się życzenia serc naszych. [Odpowiadamy] – **Amen**

Ten, który czynił cuda wobec Swojego ludu Jisraela i wykupił ich z niewoli na wolność niechaj wybawi ich wkrótce i zbierze wygnańców z czterech stron świata, cały Jisrael. I mówmy – **Amen**.

Nów miesiąca [nazwa nastającego miesiąca] niech nadejdzie dla nas i dla całego Jisraela na szczęście. Niechaj Święty, który jest błogosławiony, odnowi go nam i całemu Jego narodowi, domowi Jisraela, na życie i na pokój, na radość i na wesele, na zbawienie i na pocieszenie.

I mówmy – **Amen**.

### **LIST DO EFEZJAN 1:3-14**

Niech będzie błogosławiony Bóg i Ojciec Pana naszego, Jezui Mesjasza. On napełnił nas wszelkim błogosławieństwem duchowym na wyżynach niebieskich – w Mesjaszu. W Nim bowiem wybrał nas przed założeniem świata, abyśmy byli święci i nieskalani przed Jego obliczem. Z miłości przeznaczył nas dla siebie jako przybranych synów poprzez Jezusę Mesjasza, według postanowienia swej woli, ku chwale majestatu swej łaski, którą obdarzył nas w Umówanym. W Nim mamy odkupienie przez Jego



kwę – odpuszczenie występków, według bogactwa Jego łaski. Szczodrze ją na nas wylał w postaci wszelkiej mądrości i zrozumienia, przez to, że nam oznajmił tajemnicę swej woli według swego postanowienia, które przedtem w Nim powziął dla dokonania pełni czasów, aby wszystko na nowo zjednoczyć w Mesjaszu jako Głowie: to, co w niebiosach, i to, co na ziemi.

W Nim dostąpiliśmy udziału my również, z góry przeznaczeni zamiarem Tego, który dokonuje wszystkiego zgodnie z zamysłem swej woli, byśmy istnieli ku chwale Jego majestatu – my, którzy już przedtem nadzieję złożyliśmy w Mesjaszu.

W Nim także i wy, usłyszawszy słowo prawdy, Dobrą Nowinę o waszym zbawieniu, w Nim również – uwierzywszy, zostaliście naznaczeni pieczęcią, Ruach HaKodesz (Duchem Świętego), który był obiecany. On jest zadatkiem naszego dziedzictwa w oczekiwaniu na odkupienie, które nas uczyni własnością [Boga], ku chwale Jego majestatu. (Ef 1:3-14)

A Królowi wieków nieśmiertelnemu, niewidzialnemu, Bogu samemu – cześć i chwała na wieki wieków! (1 Tm 1:17)

I powiedzmy: **Amen.**

## **ADON OLAM „Pan świata”**

### **Adon Olam aszer malach,**

Pan świata, który królował,

### **beterem kol jecir niwra.**

Zanim wszelkie istoty zostały stworzone.

### **Leet naasa wechefco kol,**

W czasie, gdy wszystko powstawało z Jego woli,

### **Azaj melech szemo nikra.**

Wtedy zostało ogłoszone Jego Imię – „Król”.

### **Weacharei kichlot hakol,**

A po tym, gdy wszystko się skończy,

### **lewado jimloch nora.**

On sam będzie królował, Straszliwy,

### **Wehu haja wehu howe,**

On był, On jest.

### **Wehu jihje betifara.**

I On będzie we wspaniałości.

### **Wehu echad weein szeni,**

On jest Jedyny i nie ma innego,

### **lehamszil lo lechahbira.**

by go porównać do Niego, by go zestawić z Nim,

### **Beli reszit beli tachlit,**

bez początku, bez końca,

### **welo haoz wehamisra,**

Jego jest potęga i władza.

### **Wehu Eli wechaj goali,**

On jest moim Bogiem, moim żyjącym Wybawcą,

### **Wecur chewli beet cara.**

Opoką w moim zmaganiu, w czasie niedoli.

### **Wehu nisi umanos li**

On jest moim sztandarem i moją ucieczką,

### **menat kosi bejom ekra.**

Udziałem mojego kielicha w dniu, gdy Go wzywam.

### **Bejado afkid ruchy,**

W Jego ręce powierzam mojego ducha,

### **beet iszan weaira.**

gdy zasypiam i gdy się budzę,

### **Weim ruchy gewijati,**

A z moim duchem i moje ciało.

### **Adonaj li welo ira.**

Bóg jest ze mną i nie lękam się.

## **BŁOGOSŁAWIEŃSTWO PRZED POSIŁKIEM**

[prowadzący odmawia na stojąco]

### **KIDUSZ RABA**

Jeśli powstrzymasz z powodu Szabatu twoją nogę, aby [nie] załatwiać swoich spraw w Moim Świętym Dniu i nazwiesz Szabat rozkoszą, Święty [dzień] Adonaj – godnym czci i uczcisz go, nie odbywając podróży, nie szukając swoich spraw i [nie] rozmawiając [o] nich, wtedy będziesz się rozkoszował w Adonaj i wzniosę cię ponad wyżyny ziemi i będę cię karmił dziedzictwem Jaakowa, twojego praojca – bo usta Adonaj [to] powiedziały. (Iz 58:13-14)

Przestrzegali synowie Jisraela Szabatu, czyniąc Szabat przez swoje pokolenia wiecznym przymierzem. Między Mną, a między synami Jisraela jest on znakiem na wieki. Bo w sześć dni uczynił Adonaj niebo i ziemię, a siódmego dnia odpoczął i wytchnął. (Wj 31:16-17)

Pamiętaj o dniu Szabatu, aby go święcić. Sześć dni będziesz pracował i wykonywał całą swoją pracę. A dzień siódmy [to] Szabat dla Adonaj, Twojego Boga. Nie będziesz wykonywał żadnej pracy; ani ty, ani twój syn, ani twoja córka, ani twój sługa, ani twoja służąca, ani twoje bydło, ani obcy, który [przebywa] w twoich bramach. Bo w sześć dni Adonaj uczynił niebo i ziemię, morze i wszystko, co w nich jest i odpoczął siódmego dnia.

Dlatego Adonaj pobłogosławił dzień Szabatu i uświęcił go. (Wj 20:8-11)

Dostojni obecni! Błogosławmy naszego Boga!

Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, Boże nasz, Królu wszechświata,  
Stwórco owocu winorośli.

**Baruch ata Adonaj Elohejnu melech haolam, bore pri hagafen.**

Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, Boże nasz, Królu wszechświata,  
który wydobywa chleb z ziemi.

**Baruch ata Adonaj Elohejnu melech haolam, hamoci lechem  
min haarec.**

# **BIRKAT HAMAZON „BŁOGOSŁAWIENSTWO PO POSIŁKU”**

[wszyscy śpiewamy poniższy psalm]

## **PSALM 126**

Szir hamaalot, beszuw Adonaj et szywa Cijon, hajinu kecholemim.

Pieśń stopni. Gdy Adonaj wprowadzał z powrotem wygnanych z Syjonu, byliśmy jak we śnie.

Az jimale sechok pinu ulszonenu rina,

Wtedy napełnił śmiechem nasze usta, a nasz język radością

az jomeru wagojim, higdil Adonaj laasot im ele.

Wtedy powiedziano wśród narodów: „Wielkie rzeczy uczynił z nimi Adonaj”

Higdil Adonaj laasot imanu, hajinu semechim.

Wielkie rzeczy uczynił z nami Adonaj – byliśmy szczęśliwi.

Szuwa Adonaj et szewitenu, kaafikim banegew.

Pozwól nam wrócić, Adonaj, z naszego wygnania, jak strumieniom na pustyni.

Hazoreim bedima berina jikcoru.

Ci, którzy sieją we łzach – w radości będą żąć.

Holoch jelech uwacho nose meszech hazara,

Ten, kto idzie i płacze niosąc ziarno na siew,

bo jawo werina nose alumotaw.

Powróci z radością – niosąc swoje snopy.

Bracia – błogosławmy.

[Odpowiadamy] – **Niech będzie imię Adonaj błogosławione od teraz i na wieki.**

Niech będzie imię Adonaj błogosławione od teraz i na wieki. Za pozwoleniem dostojnych obecnych, błogosławmy [naszego Boga] za to, że jedliśmy z tego, co do Niego należy.

[Odpowiadamy] – **Błogosławiony [nasz Bóg] za to, że jedliśmy z tego, co do Niego należy i przez Jego dobroć żyjemy.**

Błogosławiony [nasz Bóg] za to, że jedliśmy z tego, co do Niego należy i przez Jego dobroć żyjemy, błogosławiony On i błogosławione Jego Imię.

Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, Bóg nasz, Król świata, karmiący cały świat w dobroci Swojej, w życzliwości, w łasce i w miłosierdziu. On daje chleb wszelkiemu ciału, gdyż Jego łaska jest wieczna. I przez dobroć Jego wielką nigdy nam nie brakło i oby nam nie zabrakło pożywienia – na wieki. Przez wzgląd na Imię Jego wielkie, bo On jest [Bogiem], który wszystkich żywi i utrzymuje przy życiu, i wyświadcza dobro wszystkim, i zapewnia pożywienie wszystkim istotom, które stworzył. Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, który żywisz wszystkie [stworzenia].

[Odpowiadamy] – **Amen**

[Na Chanukę i Purim dodaje się]

Za cuda i za odkupienie, i za wielkie czyny i za wybawienie, i za boje, które stoczyłeś dla naszych ojców w tamtych dniach, o tamtej porze.

[Na Chanukę]

W dniach Matatjahu, syna Jochanana, Arcykapłana Chasmoneusza i jego synów, gdy powstało zbrodnicze królestwo greckie przeciwko Twojemu narodowi – Jisraelowi, by sprawić, aby zapomnieli o Twojej Torze i [by] odwieść ich od ustaw Twojej woli – Ty w miłosierdziu Swoim wielkim stanąłeś przy nich w czasie ich ucisku, walczyłeś w ich walce, sądziłeś ich sprawy, mściłeś się [w] ich pomście. Wydałeś potężnych w ręce słabych i licznych w ręce nielicznych, i nieczystych w ręce czystych, i złych w ręce sprawiedliwych, i przewrotnych w ręce zajmujących się Twoją Torą. Uczyniłeś Sobie Imię wielkie i święte w Twoim świecie, a Twojemu narodowi – Jisraelowi, dałeś wybawienie wielkie i odkupienie w tym dniu. Potem weszli Twoi synowie do Najświętszego Miejsca Twojego Domu, uprzątnęli Twoją Świątynię, oczyścili Twój Przybytek i zapalili lampy na Twoich świętych dziedzińcach, i ustanowili te osiem dni Chanuki, by dziękować i wychwalać Twoje wielkie Imię.

[Na Purim]

W dniach Mordechaja i Ester, w Szuszam – stolicy, gdy powstał przeciw nim zbrodniarz Haman [i] planował wyniszczyć, wymordować i wytracić wszystkich Żydów, od młodego do starego, dzieci i kobiety – w jednym dniu: trzynastego dnia dwunastego miesiąca, to jest – miesiąca adar, a majątek ich zagrabić. Ty, w miłosierdziu Swoim wielkim zniweczyłeś jego radę i zniszczyłeś jego zamysły, i odpłaciłeś mu [za] jego czyny [karą] na jego głowę. Powiesili jego i jego synów na drzewie.

Za wszystko, Adonaj, Boże nasz, dziękujemy Ci i błogosławimy Cię. Niech będzie błogosławione Twoje Imię ustami wszystkiego, co żyje, zawsze i na wieki. Jak jest napisane: „Zjesz i nasycisz się, i będziesz błogosławił Adonaj – twój Boga, za ziemię dobrą, którą ci dał”. Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, za tę ziemię i za pożywienie. [Odpowiadamy] – **Amen**

Zmiłuj się , Adonaj, nasz Boże, nad Jisraelem – Twoim ludem i nad Jerozolimą – Twoim miastem, i nad Syjonem – siedzibą Twojej chwały, i nad królestwem Domu Dawida – Twojego pomazańca, i nad Domem wielkim i świętym, w którym wzywane jest Twoje Imię. Boże nasz, Ojciec nasz – bądź naszym Pasterzem, karm nas, utrzymuj nas i podtrzymuj nas, i daj nam wytchnienie. I uwolnij nas, Adonaj, nasz Boże, prędko, od wszystkich naszych udręk. I nie dopuść, żebyśmy potrzebowali, Adonaj, nasz Boże, ani podarków [od] ludzi, ani pożyczki od nich, lecz wyłącznie [darów] z Twojej ręki – przepelnionej, otwartej, świętej i szczodrej, abyśmy nie byli zawstydzeni i nie [doznali] wstydu na wieki.

[Na Szabat mówi się:]

Zechciej nas wesprzeć, Adonaj, nasz Boże, Twoimi przykazaniami i przykazaniem o Dniu Siódmym – Szabacie wielkim i świętym. Bo dzień ten jest wielki i święty dla Ciebie – byśmy spoczęli w nim i [zaznali w nim] odpoczynku – w miłości, według przykazania Twojej woli. Zechciej dać nam wytchnienie, Adonaj, nasz Boże, by w dniu naszego odpoczynku nie było niedoli, smutku i wzdychania. Pozwól nam zobaczyć, Adonaj, nasz Boże, pocieszenie Syjonu – Twojego miasta i odbudowę Jerozolimy – miasta Twojej Świętości. Bo Ty jesteś Panem zbawienia i Panem pocieszenia.

[Na Rosz Chodesz i święta mówi się:]

Boże nasz i Boże ojców naszych, prosimy Cię w Imieniu naszego Pana Jezua, niech się wzniesie i niech przybędzie, niech dosięgnie i zjawi się, i będzie przyjęte i wysłuchane, i rozważone i zapamiętane: pamięć o nas i wzgląd na nas, i pamięć o Jerozolimie – mieście Twojej świętości i pamięć o całym Twoim ludzie – Domu Jisraela – przed Tobą. Dla ocalenia, dla dobra, dla życzliwości, dla łaskawości, dla miłosierdzia, dla życia i dla pokoju w tym dniu:

Rosz Chodesz / Święta Pesach / Święta Szawuot / Rosz Haszana /  
Święta Sukot / Święta Szemini Aceret

Pamiętaj o nas, Adonaj, nasz Boże, w [tym dniu], ku [naszemu] dobru. Wymień nas w tym dniu w błogosławieństwie i wybaw nas w [tym dniu], abyśmy żyli. [Wypowiadając] słowo zbawienia i miłosierdzia – zlituj się, okaż łaskę, zmiłuj się nad nami i wybaw nas, bo ku Tobie oczy nasze [są zwrócone], bo jesteś Bogiem – Królem łaskawym i miłosiernym.

I odbuduj Jerozolimę – miasto święte, szybko, za dni naszych. Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, który [przez Swe miłosierdzie] wznosi Jerozolimę. [Odpowiadamy] – **Amen**



Błogosławiony jesteś Ty – Adonaj, nasz Bóg, Król świata, Bóg, nasz Ojciec, nasz Król, nasz Wszechpotężny, nasz Stwórca, nasz Wybawca, kształtujący nas. Święty nasz, Święty Jaakowa, nasz Pasterz, Pasterz Jisraela. Król dobry i czyniący dobro wszystkiemu. Który każdego dnia – czynił dobro, czyni dobro i będzie czynił nam dobro; wyświadczał dobrodziejstwa, wyświadcza dobrodziejstwa i będzie wyświadczał dobrodziejstwa nam na wieki [przez] życzliwość, łaskawość, miłosierdzie, wytchnienie, ratunek, powodzenie, błogosławieństwo, zbawienie, pocieszenie, utrzymanie i wspieranie, i miłosierdzie, i życie, i pokój, i wszystko [co] dobre, [a] wszelkiego dobra na wieki – oby nas nie pozbawił.

Miłosierny – niech króluje nad nami na wieki. Miłosierny – niech będzie błogosławiony w niebie i na ziemi. Miłosierny – niech będzie wychwalany przez wszystkie pokolenia i wysławiany przez nas na wieki i na zawsze, i poważany przez nas na wieki wieków.

Miłosierny – niech zachowa nas w [Swojej] chwale. Miłosierny – niech ześle nam błogosławieństwo obfite dla stołu, z którego jedliśmy.

Miłosierny – niech ześle nam Proroka Elijahu, niech będzie pamiętany dla dobra, [który] ogłosi nam wieści dobre, zbawienne i pocieszające.

Miłosierny niech pobłogosławi wszystkich naszych gości, ich, ich domy, ich potomstwo i wszystko co mają. Nas i wszystko, co mamy, jak byli błogosławieni nasi ojcowie, Awraham, Jicchak i Jaakow we wszystkim, ze wszystkiego, wszystkim, tak niech pobłogosławi nas wszystkich razem błogosławieństwem pełnym.

I powiedzmy: **Amen.**

Oby uznano na wysokościach zasługę ich i naszą, dla strzeżenia pokoju. [Obyśmy] otrzymali błogosławieństwo od Adonaj i sprawiedliwość od Boga, naszego Zbawcy, i [obyśmy] znaleźli życzliwość i uznanie u Boga, u naszego Pana i u ludzi.

[Na Szabat mówi się:]

Miłosierny – oby dał nam w dziedzictwie dzień, który całkowicie [będzie] Szabatem i odpoczynkiem – na życie wieczne.

[Na Rosz Chodesz mówi się:]

Miłosierny – oby odnowił dla nas ten miesiąc na dobro i na błogosławieństwo.

[Na święta mówi się:]

Miłosierny – oby dał nam w dziedzictwie dzień, który cały jest dobry.

[Na Rosz Haszana mówi się:]

Miłosierny – oby odnowił dla nas ten rok na dobro i dla błogosławieństwa.

[Na Sukot mówi się:]

Miłosierny – oby dał nam zobaczyć nawrócenie wszystkich naszych bliskich, jak to jest napisane: „Potem powrócę i odbuduję przybytek Dawida, który znajduje się w upadku. Odbuduję jego ruiny i wzniosę go, aby pozostali ludzie szukali Boga i wszystkie narody, nad którymi wzywane jest Imię Moje – mówi Pan, który to sprawia” (Dz 15:16-17)

Miłosierny – niech [sprawi] żebyśmy zasłużyli na czasy Mesjasza, Pana naszego Jeszuy, i na życie w Przyszłym Świecie.

Wieża zwycięstw Swojego króla, okazujący łaskę Swojemu pomazańcowi – Dawidowi i jego potomkowi, Panu naszemu, na wieki. Ten, który czyni pokój na wysokościach, oby uczynił pokój dla nas i dla całego Jisraela. I powiedzmy: **Amen**.

Bójcie się, Adonaj, święci Jego, bo niczego nie brak tym, którzy się Go boją. Lwięta cierpią niedostatek i głodują, ale szukającym Adonaj nie brakuje żadnego dobra. Chwalcie Adonaj, bo jest dobry, bo Jego dobroć [trwa] na wieki. Otwierasz Swoją mądrość i sycisz pragnienia wszystkiego, co żyje. Błogosławiony człowiek, który zaufa Adonaj, i Adonaj będzie jego ufnością. Byłem młody i zestarzałem się, a nie widziałem, [żeby] sprawiedliwy był opuszczony, a potomstwo jego zebrało o chleb. Adonaj da siłę Swojemu ludowi, Adonaj pobłogosławi Swój naród pokojem.

## **MODLITWA POPOŁUDNIOWA (MINCHA)**

### **ASZREI (PSALM 145)**

Szczęśliwi, którzy przebywają w Twoim domu, niech nieustannie Cię, wychwalają, sela! Szczęśliwy naród, któremu tak się dzieje, szczęśliwy jest naród, którego Bogiem jest Adonaj!

(Ps 145) Psalm dla Dawida. Będę Cię wywyższał, Boże mój, Królu, i błogosławił Twoje Imię na wieki. Każdego dnia będę Cię błogosławił i wychwalał Twoje Imię na wieki. Wielki jest Adonaj i nieskończenie wychwalany, i nie da się pojąć Jego wielkości. Pokolenie pokoleniu przekazuje chwałę Twoich czynów i opowiada o Twojej potędze. Będę rozповідаł o wspaniałości chwały Twojej mocy i Twoich cudach. [Ludy] głoszą potęgę Twoich strasznych czynów, a ja będę opowiadał o Twoich ukrytych cudach. Pamięć o wielkiej Twojej dobroci będą rozgłaszać i będą opiewać Twoją sprawiedliwość. Łaskawy i miłosierny jest Adonaj, cierpliwy i wielkiej dobroci. Dobry jest Adonaj dla wszystkich i Jego miłosierdzie jest nad wszystkimi Jego dziełami. Wszystkie Twoje dzieła dziękują Ci i błogosławią Twoją dobroć. Opowiadają o chwale Twojego królestwa i mówią o Twojej potędze, by dać ludziom poznać Twoje potężne [czyny] i moc wspaniałości Twojego królestwa. Twoje królestwo jest królestwem ponad wszystkimi światami, a Twoja władza nad każdym pokoleniem. Adonaj podtrzymuje wszystkich upadających i prostuje wszystkich pochylonych. Oczy wszystkich zwracają się ku Tobie z nadzieją, a Ty dajesz im pokarm we właściwym czasie. Otwierasz Swoją rękę i nasycasz pragnienia wszystkiego co żyje.

Adonaj jest sprawiedliwy we wszystkich Swoich drogach i wspaniałomyślny we wszystkich swoich czynach. Adonaj jest blisko wszystkich, którzy Go wzywają, wszystkich, którzy Go wzywają w prawdzie. Spełnia wolę tych, którzy się Go boją, wysłuchuje ich wołania i wybawia ich. Adonaj strzeże wszystkich, którzy Go kochają, a wszelkich złoczyńców niszczy. Niech moje usta wypowiedzą pochwałę Adonaj i niech każda istota błogosławi Jego święte Imię na wieki. A my pobłogosławmy Boga, od teraz na zawsze, chwalmy Boga!

### **LIST DO RZYMIAN 11:26-27**

Cały Izrael będzie zbawiony, jak to jest napisane: „Przyjdzie do Syjonu wybawiciel, odwróci nieprawości od Jakuba”. I to będzie moje z nimi przymierze, gdy zgładzę ich grzechy.

### **FRAG. MODLITWY „UWA LECIJON”**

Obdarzasz Jaakowa prawdą, Awrahama dobrocią, tak jak przysięgłeś naszym ojcom za dawnych dni. Błogosławiony jest mój Pan, każdego dnia. Podnosi nas Bóg naszego zbawienia. Sela. Adonaj mocy jest z nami, twierdzą dla nas jest Bóg Jaakowa. Sela. Adonaj Mocy, szczęśliwy człowiek, który ufa Tobie. Adonaj, wybaw! Król odpowie nam w dniu naszego wołania.

### **DZIEJE APOSTOLSKIE 26:22-23**

Błogosławiony nasz Bóg, który dał obietnicę ojcom naszym przyjscia Zbawiciela, którego zapowiedzieli Mosze i prorocy, który miał cierpieć, jako pierwszy zmartwychwstać, i który głosi światło zarówno ludowi [Jisraela] jak i narodom.

## **FRAG. MODLITWY „UWA LECIJON”**

Oby było Twoją wolą, Adonaj, Boże nasz i Boże ojców naszych, że będziemy przestrzegać Twoich praw na tym świecie i zasłużymy na to, że będziemy żyć i ujrzymy, i odziedziczymy dobro i błogosławieństwo w czasach Mesjasza, Pana naszego Jeshuy, i życie w Przyszłym Świecie.

### **DZIEJE APOSTOLSKIE 26:18**

„On [Jeszua] otworzył nasze oczy i odwrócił nas od ciemności do światła, od władzy szatana do Boga. Przez ufność w Jego Imię otrzymaliśmy odpuszczenie grzechów i dziedzictwo ze świętymi”.

## **FRAG. MODLITWY „UWA LECIJON”**

Aby moja dusza śpiewała Tobie i nie zamilkła. Adonaj, mój Boże, na wieki będę Ci dziękował. Błogosławiony człowiek, który zaufa Adonaj i Adonaj będzie jego ufnością. Ufajcie Adonaj na zawsze, bo poprzez [moc liter Imienia] *Jud Hej* Adonaj jest opoką światów. Będą ufać Tobie ci, którzy znają Twoje Imię, bo nie opuścisz tych, którzy Ciebie poszukują. Adonaj pragnął, przez wzgląd na sprawiedliwość [Jisraela], aby Tora była wywyższona i sławiona.

### **AL KEN**

Dlatego pokładamy w Tobie nadzieję, Adonaj, nasz Boże, że ujrzymy prędko, w pięknie Twojej chwały, usunięcie bałwochwalstwa z ziemi i ostateczne wyniszczenie bożków, naprawienie świata poprzez Królestwo Wszechmogącego. Wszystkie stworzenia wezwą Twojego Imienia, by nawrócić ku Tobie wszystkich złoczyńców ziemi. Poznają i dowiedzą się wszyscy mieszkańcy ziemi, że przed Tobą ugnie się każde kolano,

przysięgnie każdy język. Przed Tobą, Adonaj, nasz Boże, skłonią się i padną. I oddadzą cześć chwale Twojego Imienia. Przyjmą wszyscy jarzmo Twojego Królestwa i rychło będziesz królował nad nimi na wieki. Bo do Ciebie należy Królestwo i na wieki będziesz królował w chwale, jak jest napisane w Twojej Torze: „Adonaj będzie królował na wieki”. I jest powiedziane: „Adonaj będzie królem nad całą ziemią. Tego dnia On będzie Jedyny i Jego Imię będzie Jedyny”.

[wszyscy śpiewamy]

### **Bajom hahu, bajom hahu jihje Adonaj echad uszmo echad**

Tego dnia On będzie Jedyny i Jego Imię będzie Jedyny

Nie obawiaj się nagłego przerażenia ani mowy złych, gdy nastanie. Knują znowę, ale będzie zniweczona, omawiają rzecz, ale ona nie zaistnieje, bo z nami jest Bóg. Aż do [twojej] starości Ja pozostanę [niezmienny], aż do [twojej] sędziwości będę cierpliwy, Ja uczyniłem i Ja uczynię, Ja zniosę [cierpliwie] i dam ucieczkę w Imieniu Pana naszego, Jeshua Hamaszjah.

## **MODLITWA WIECZORNA (MAARIW)**

### **PSALM 67**

Dla prowadzącego, na instrumenty muzyczne. Psalm. Pieśń.

Oby Bóg zmiłował się nad nami i pobłogosławił nas, oby oświecił nas Swoim Obliczem. Sela. Aby Twoje drogi były znane na ziemi, a Twoje wybawienie wśród wszystkich ludzi. Narody złożą Ci [wtedy] dziękczynienie. Ucieszą się i uradują się ludy, bo osądzisz narody prawością, a ludy ziemi będziesz prowadził. Sela. Narody złożą Ci dziękczynienie, Boże, wszystkie narody złożą Ci dziękczynienie. Ziemia dostarczy swój plon, a Bóg, nasz Bóg, nas pobłogosławi. Niech pobłogosławi nas Bóg i niech boją się Go wszystkie krańce ziemi.

### **FRAG. MODLITWY „KERIJAT SZEMA”**

Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, Bóg nasz, Król świata, który Swoim słowem sprowadza wieczory, mądrością otwiera bramy i rozumieniem zmienia pory, odmienia czasy, ustawia gwiazdy w ich konstelacjach na sklepieniu nieba, według Swojej woli. Stwórca dnia i nocy, przetaczający światło przed ciemnością i ciemność przed światłem. Przeprowadzający dzień i sprowadzający noc, oddzielający dzień od nocy, Jego Imię: Adonaj zastępów. Bóg żywy i istniejący, niech nieustannie króluje nad nami na wieki. Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, który sprowadza wieczory.

[Odpowiadamy] – **Amen**

Daj nam zasnąć, Adonaj, nasz Boże w pokoju. I daj nam wstać, nasz Królu, do życia. Rozpostrzyj nad nami namiot Twojego pokoju i udoskonalaj nas Swoją dobrą radą. Zbaw nas ze względu na



Twoje Imię i ze względu na Mesjasza, Pana naszego, Jeszucę. Broń nas i usuń od nas wroga, zarazę i miecz, i głód i rozpacz. I usuń przeciwnika przed nami i za nami. Ukryj nas w cieniu Twoich skrzydeł, bo Ty jesteś Bogiem, który nas strzeże i ratuje, bo Ty jesteś Bogiem, Królem łaskawym i miłosiernym. Strzeż naszego wyjścia i przyjścia, dla życia i dla pokoju, od teraz i na wieki. Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, który strzeże Swój lud, Jisraela, na zawsze. [Odpowiadamy] – **Amen**

Błogosławiony Adonaj na zawsze.

[Wszyscy mówią] – **Amen, Amen.**

Błogosławiony Adonaj z Syjonu.

[Wszyscy mówią] – **Hallelujah.**

Błogosławiony Adonaj, Bóg, Bóg Jisraela, który sam czyni cuda. I błogosławione Imię Jego chwały na zawsze, niech cała ziemia napełni się Jego chwałą.

[Wszyscy mówią] – **Amen, Amen.**

### **AL HACADIKIM**

Oby się poruszyła litość Twoja Adonaj, Boże nasz, nad cnotliwymi i pobożnymi, nad starcami ludu Twego, domu Jisraela i nad resztkami ich uczonych, nad cnotliwymi ludźmi z narodów i nad nami. Daj sowitą nagrodę wszystkim prawdziwie ufającym Twojemu Imieniu i Imieniu Jeszua, i obyśmy mieli równy im udział na wieki, byśmy się nie zawstydzili, bo w Tobie ufność pokładamy. Bądź błogosławiony Adonaj, Podporo i Otucho cnotliwych.

[Odpowiadamy] – **Amen**

## PSALM 91

Temu, który przebywa w ukryciu u Najwyższego, który mieszka w cieniu Wszechmogącego. Powiem do Adonaj: „On jest moją ucieczką i moją twierdzą, moim Bogiem, Jemu zaufam”. On uratuje cię z więzów pułapki i od wyniszczającej zarazy. Okryje cię Swoimi piórami, ochroni cię pod Swoimi skrzydłami, Jego prawda jest tarczą i bronią. Nie przerazi cię to, co grozi nocą, ani strzała wypuszczona za dnia, ani zaraza, która rozprzestrzenia się w ciemności, ani niszczyciel, który poraża w południe. Padnie tysiąc obok ciebie i dziesięć tysięcy po twojej prawicy, ale do ciebie się nie przybliżą. Ledwie to zobaczysz, a już będziesz oglądał odpłatę dla złoczyńców. Bo [powiedziałeś:] „Bóg jest moją ucieczką”. Najwyższego ustanowiłeś swoim schronieniem, nie spadnie na ciebie żadne zło ani plaga nie przybliży się do twojego namiotu. Bo przykazał aniołom o tobie, aby cię strzegły na wszystkich twoich drogach. Będą cię nosić na rękach, abyś nie uraził swojej stopy o kamień. Będziesz stąpał po lwie i żmii, zdepczesz młode lwią i węża. „Ponieważ Mnie pragnął, Ja go wyzwolę, wywyższę go, co zna Moje Imię. Gdy będzie do Mnie wołał, Ja mu odpowiem, będę z nim w czasie ucisku, uratuję go i obdarzę zaszczytem. Nasycę go długim życiem i ukazę mu Moje zbawienie. Nasycę go długim życiem i ukazę mu Moje zbawienie”.

## **MACHATI**

Rozwiąłem przestępstwa twoje jak obłok, a twoje grzechy jak mgłę. Wróć do Mnie, bo Ja cię wybawiłem. Radujcie się niebiosy, bo Wiekuisty tego dokonał, zabrzmijcie weselem głębie ziemi, odezwijcie się radością góry, lasy i wszelkie drzewo, bo Wiekuisty odkupił Jakuba i wślawił się Jisraelem. Odkupicielem naszym jest Bóg Zastępów, imię Jego: Święty Jisraela.

### **LIST DO KOLOSAN 1:12-20**

Z radością dziękujemy Ojcu, który nas uzdolnił do uczestnictwa w dziele świętych w światłości. On uwolnił nas spod władzy ciemności i przeniósł do królestwa swego umiłowanego Syna, w którym mamy odkupienie – odpuszczenie grzechów.

On jest obrazem Boga niewidzialnego – Pierworodnym wobec każdego stworzenia, bo w Nim zostało wszystko stworzone: i to, co w niebiosach, i to, co na ziemi, byty widzialne i niewidzialne, czy Trony, czy Panowania, czy Zwierzchności, czy Władze. Wszystko przez Niego i dla Niego zostało stworzone. On jest przed wszystkim i wszystko w Nim ma istnienie. I On jest Głową Ciała – Kościoła. On jest Początkiem, Pierworodnym spośród umarłych, aby sam zyskał pierwszeństwo we wszystkim. Zechciał bowiem [Bóg], aby w Nim zamieszkała cała Pełnia, i aby przez Niego znów pojednać wszystko z sobą: przez Niego – i to, co na ziemi, i to, co w niebiosach, wprowadziwszy pokój przez krew Jego krzyża.

## **BORE**

Stwórca [przykazał], aby wszystkie usta powtarzały: „Pokój, pokój dalekim i bliskim”. Pokój tobie, pokój domowi twojemu, pokój wszystkiemu, co przy tobie. Adonaj da siłę Swojemu ludowi, Adonaj pobłogosławi Swoją naród pokojem.

## **PSALM 128**

Pieśń stopni. Szczęśliwy jest każdy, kto boi się Adonaj, kto postępuje Jego drogami. [Gdy] zjadasz owoc swojej pracy, jesteś szczęśliwy i jest ci dobrze. Twoja żona będzie jak płodna winorośl w zaciszu twojego domu. Twoi synowie będą jak pędy oliwki dookoła twojego stołu. Tak właśnie błogosławiony jest człowiek, który boi się Adonaj. Oby Adonaj pobłogosławił cię z Syjonu. I obyś ujrział dzieci swoich dzieci [i] pokój nad Jisraelem!

## **HAWDALA**

Prowadzący zapala świece hawdalową. Gasimy światło.

Wszyscy śpiewamy:

**KUMI ORI** (Iz 60:1-2)

### **Kumi ori, ki wa orech**

Powstań! Świeć, bo przyszło tve światło

### **Uchwod Adonaj alajich zarach**

i chwała Adonaj rozbłyśka nad tobą.

### **Hine hachoszech jachaseh erc waarafel leumim**

Bo oto ciemność okrywa ziemię i gęsty mrok spowija wszystkie ludy,

### **Walajich jizrach Adonaj Uchwodo alajich jira-eh**

a ponad tobą jaśnieje Adonaj i Jego chwałą jawi się nad tobą.

Prowadzący unosi kielich trzymając go w prawej dłoni i mówi:

Oto Adonaj jest moim zbawieniem, zaufam i nie będę się bał.  
Bo siłą moją i pieśnią jest Adonaj i stał się moim zbawieniem.  
Będziecie czerpać z radością wodę ze źródeł zbawienia. Do Adonaj należy zbawienie, nad Twoim ludem Twoje błogosławieństwo.  
Sela. Adonaj mocy jest z nami, twierdzą dla nas jest Bóg Jaakowa.  
Sela. Adonaj Mocy, szczęśliwy człowiek, który ufa Tobie.  
Adonaj wybaw! Król odpowie nam w dniu naszego wołania.

Wszyscy mówią:

**Dla Żydów nastąpiła światłość, wesele, radość i chwała.  
Tak też niech będzie i dla nas. Kielich zbawienia podniosę i  
Imienia Adonaj wezwę.**

Prowadzący mówi:

Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj nasz Bóg, Król Świata, stwórca owocu winorośli.

**Baruch ata Adonaj Elohejnu melech haolam, bore pri hagafen.**

Prowadzący przekłada kielich z prawej do lewej. Prawą dłońią bierze pudełko z aromatami:

**Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj nasz Bóg, Król Świata, stwórca różnorodnych zapachów.**

**Baruch ata Adonaj Elohejnu melech haolam, bore minei wesamim.**

Wąchamy aromaty i podajemy je innym. Prowadzący bierze świece do ręki i mówi:

**Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj nasz Bóg, Król Świata, stwórca światła ognia.**

**Baruch ata Adonaj Elohejnu melech haolam, bore meori haesz.**

Prowadzący przekłada kielich z lewej ręki do prawej i mówi:

**Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj nasz Bóg, Król Świata, oddzielający święte od powszedniego, światło od ciemności, Jisraela od narodów, Dzień Siódmy od sześciu dni pracy. Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj czyniący rozróżnienie pomiędzy świętym, a powszednim.**

Prowadzący wypija większość zawartości kielicha i gasi świecę w wylanym napoju.

Wszyscy śpiewamy:

**OR ZARUA (Ps 97:11-12)**

**Or zarua lacadik, ulejiszrei lew simcha,**

Światło jest rozsiane dla sprawiedliwych, a radość dla ludzi prawego serca.

**Or zarua lacadik.**

**Simchu cadikim baAdonaj, Or zarua lacadik,**

Cieszcie się sprawiedliwi w Adonaj

**ulejiszrei lew simcha, Or zarua lacadik.**

**Hodu, hodu lezecher kodszo, Or zarua lacadik**

i dziękujcie, wspominając Jego świętość.

**ulejiszrei lew simcha, Or zarua lacadik.**

## **ELIJAHU HANAWI**

### **Elijahu hanawi, Elijahu hatiszbi, Elijahu hagiladi**

Elijahu prorok, Elijahu tiszbita, Elijahu z Gileadu

### **Bimherah bejameinu jawo elejnu**

za naszych dni oby przybył do nas

### **im Mesziah ben Dawid, im Jeszua ben Dawid.**

z Mesjaszem, synem Dawida, z Jezuą, synem Dawida.

## **HALEL**

[Halel odmawia się na Rosz Chodesz, Pesach, Szawuot, Sukot i na Chanukę]

Błogosławiony jesteś Ty, Adonaj, nasz Bóg, Król świata, który uświęcił nas swoimi przykazaniami w imieniu Jezua Hamaszjach i pouczył o czytaniu Halelu. [Odpowiadamy] – **Amen**

### **Psalm 113**

Chwalcie Adonaj! Chwalcie, sładzy Adonaj, chwalcie Imię Adonaj. Niech będzie Imię Adonaj błogosławione, teraz i na wieki. Od wschodu do zachodu słońca wychwalane jest Imię Adonaj. Adonaj góruje nad wszystkimi narodami, nad Niebiosami Jego chwała. Któż jest jak Adonaj, nasz Bóg, który zasiada na wysokościach, [ale] pochyla się, by oglądać niebo i ziemię. Podnosi biedaka z prochu, z nieczystości dźwiga ubogiego, by posadzić go z dostojnikami, z dostojnikami Jego ludu. Sprawia, że zaludnia się dom niepłodnej i matka raduje się synami. Chwalcie Adonaj!

### **Psalm 114**

Gdy Jisrael wychodził z Egiptu, Dom Jaakowa spośród obcego narodu, Jehuda stał się tym, który Go uświęca, a Jisrael – Jego dziedziną. Morze to ujrzało i cofnęło się, Jordan zawrócił. Góry podskakiwały jak owce, pagórki – jak jagnięta. Czemu, o morze, cofasz się, a ty, Jordanie – zawracasz? Czemu, o góry, podskakujecie jak owce, a wy, pagórki – jak jagnięta? Drżj przed Bogiem, ziemio, przed Bogiem Jaakowa, który skałę zmienia w jezioro a krzemień w źródło.



## **Psalm 115**

Nie nas, Adonaj, nie nas, ale Imię Swoje wywyższaj, za Twoją dobroć i za Twoją wierność. Po co mają mówić narody: „Gdzie jest ich Bóg?”. A nasz Bóg jest w Niebie i czyni wszystko, czego zapragnie. Ich bożki to srebro i złoto – dzieło rąk człowieka. Mają usta, ale nie mówią, mają oczy, ale nie widzą. Mają uszy, ale nie słyszą, mają nos, ale nie czują zapachu. Ich ręce nie mają czucia, ich nogi nie chodzą, nie wydają dźwięku swoimi gardłami. Do tych [bożków] staną się podobni ci, którzy je zrobili i każdy, kto im ufa. Jisraelu, zaufaj Adonaj – On jest pomocą i tarczą. Domu Aharona, zaufajcie Adonaj – On jest pomocą i tarczą. Wy, który boicie się Adonaj, zaufajcie Adonaj – On jest pomocą i tarczą. Adonaj pamięta o nas. Błogosławi. Błogosławi Dom Jisraela. Błogosławi Dom Aharona. Błogosławi bojących się Adonaj, i małych, i wielkich. Niech Adonaj pomnoży wasze [dobro] i [dobro] waszych dzieci. Jesteście błogosławieni przez Adonaj, który uczynił niebo i ziemię. Niebo należy do Adonaj, a ziemię dał synom ludzkim. To nie zmarli wychwalają Boga i nie ci wszyscy, którzy spoczywają w ciszy [grobu]. My błogosławmy Boga, od teraz i na zawsze. Chwalcie Adonaj!

## **Psalm 116**

Pokochałem Adonaj, bo wysłuchał mojego głosu i moich modlitw. Wysłuchał mnie, przez całe życie będę [Go] wzywał. Oplotły mnie więzy śmierci, schwytała mnie ciasnota grobu, znalazłem nieszczęścia i smutek. Ale wezwałem Adonaj:

„Proszę, Adonaj, daj ucieczkę mojej duszy!“. Adonaj jest łaskawy i sprawiedliwy. Nasz Bóg okazuje miłosierdzie. Adonaj strzeże niewinnych. Pogrążyłem się, ale On mnie wybawił. Uspokój się, duszo moja, gdyż Bóg się nad tobą zmiłował. Uratowałeś moją duszę od śmierci, moje oczy od łez, moje nogi od potknięcia – będę kroczył przed Bogiem w krainach życia. Ufam, nawet gdy mówię, że bardzo cierpię. Nawet gdy nierozważnie powiedziałem, że wszyscy ludzie są kłamliwi. Jak odpłacę Adonaj za wszystkie dobrodziejstwa, które mi uczynił? Podniosę kielich zbawienia i będę wzywał Imienia Adonaj. Śluby, które złożyłem Adonaj, wypełnię wobec całego Jego ludu. Droga w oczach Adonaj jest śmierć pobożnych. O, Adonaj, ponieważ jestem twoim sługą, synem twojej służebnicy, wyzwoliłeś mnie z okowów. Złożę Tobie ofiarę dziękczynną, Imienia Adonaj będę wzywał. Śluby, które złożyłem Adonaj, wypełnię wobec całego Jego ludu, na dziedzińcach Świątyni Adonaj, w Jerozolimie. Chwalcie Adonaj!

## **Psaln 117**

[Wszyscy mówią:]

**Chwalcie Adonaj wszystkie narody, sławcie Go wszystkie ludy, gdyż potężna nad nami Jego łaska, a prawda Adonaj jest wieczna. Chwalcie Adonaj!**

Chwalcie Adonaj wszystkie narody, sławcie Go wszystkie ludy, gdyż potężna nad nami Jego łaska, a prawda Adonaj jest wieczna. Chwalcie Adonaj!

## **Psalm 118**

Dziękujcie Adonaj, bo jest dobry, bo Jego dobroć jest wieczna.

[Wszyscy mówią:]

**Dziękujcie Adonaj, bo jest dobry, bo Jego dobroć jest wieczna.**

Niech głosi Jisrael, że Jego dobroć jest wieczna.

[Wszyscy mówią:]

**Dziękujcie Adonaj, bo jest dobry, bo Jego dobroć jest wieczna.**

Niech głosi Dom Aharona, że Jego dobroć jest wieczna.

[Wszyscy mówią:]

**Dziękujcie Adonaj, bo jest dobry, bo Jego dobroć jest wieczna.**

Niech głoszą bojący się Adonaj, że Jego dobroć jest wieczna.

[Wszyscy mówią:]

**Dziękujcie Adonaj, bo jest dobry, bo Jego dobroć jest wieczna.**

Z ucisku wołałem do Boga! I odpowiedział mi, uwalniając mnie. Adonaj jest ze mną, nie boję się. Cóż może mi uczynić człowiek? Adonaj jest ze mną przez tych, którzy mi pomagają, więc mogę patrzeć [w oczy] moim wrogom. Lepiej pokładać ufność w Adonaj niż polegać na ludziach. Lepiej pokładać ufność w Adonaj niż polegać na możnowładcach. Wszystkie narody mnie otoczyły,

ale w Imię Adonaj ich wytępiłem! Otoczyli mnie, okrążyli mnie, ale w Imię Adonaj ich wytępiłem! Otoczyli mnie jak pszczoły, ale zgaśli jak płonące ciernie. W Imię Adonaj ich wytępiłem! Popychałeś mnie, abym upadł, ale Adonaj mi pomógł. Bóg jest moją siłą i pieśnią i stanie się moim zbawieniem. Głos radosnej pieśni i zbawienia [rozbrzmiewa] w namiotach sprawiedliwych: „Prawica Adonaj dokonuje mężnych czynów! Prawica Adonaj jest podniesiona, prawica Adonaj dokonuje mężnych czynów!”. Nie umrę, [ale] będę żył, aby opowiadać o dziełach Boga. Surowo pouczał mnie Bóg, ale nie wydał mnie na śmierć. Otwórzcie mi bramy sprawiedliwości, wejdę w nie i będę dziękował Bogu. To jest brama Adonaj, sprawiedliwi wejdą w nią.

Dziękuję Ci, bo mi odpowiedziałeś i stałeś się moim zbawieniem. Kamień, który odrzucili budowniczości, stał się kamieniem węgielnym. To stało się przez Adonaj i jest dla nas cudem. Dzień ten jest dziełem Adonaj, cieszymy się i radujmy się w nim!

Dziękuję Ci, bo mi odpowiedziałeś i stałeś się moim zbawieniem. Kamień, który odrzucili budowniczości, stał się kamieniem węgielnym. To stało się przez Adonaj i jest dla nas cudem. Dzień ten jest dziełem Adonaj, cieszymy się i radujmy się w nim!

Błagamy! Adonaj, wybaw nas!

[Wszyscy mówią:]

**Błagamy! Adonaj, wybaw nas!**

Błagamy! Adonaj, daj nam pomyślność!

[Wszyscy mówią:]

**Błagamy! Adonaj, daj nam pomyślność!**

Błogosławiony, kto przybywa w Imię Adonaj!

Błogosławimy Cię w Świątyni Adonaj!

Adonaj jest Bogiem! On nas oświeca.

Przywiążcie ofiarę świąteczną sznurami do rogów ołtarza!

Ty jesteś moim Bogiem, będę Ci dziękował!

Mój Boże! Będę Cię wywyższał!

Dziękujcie Adonaj, bo jest dobry, bo Jego dobroć jest wieczna!

Błogosławiony, kto przybywa w Imię Adonaj!

Błogosławimy Cię w Świątyni Adonaj!

Adonaj jest Bogiem! On nas oświeca.

Przywiążcie ofiarę świąteczną sznurami do rogów ołtarza!

Ty jesteś moim Bogiem, będę Ci dziękował!

Mój Boże! Będę Cię wywyższał!

Dziękujcie Adonaj, bo jest dobry, bo Jego dobroć jest wieczna!

Niech wychwalają Cię, Adonaj, Boże nasz, wszystkie Twoje dzieła. I Twoi pobożni, sprawiedliwi, spełniający Twoją wolę, i cały Twój naród – Dom Jisraela, niech radosną pieśnią chwałą, błogosławią, wysławiają, wychwalają, wywyższają, składają hołd, uświęcają i ogłaszają królewskie panowanie Twojego Imienia, Królu nasz. Bo dobrze jest dziękować Tobie i Twojemu Imieniu przystoi śpiewać, bo od wieków i na wieki Ty jesteś Bogiem.

## KADISZ SZALEM

Niech będzie wywyższone i uświęcone Jego wielkie Imię.

[Odpowiadamy] – **Amen**

W świecie, który stworzył według Swojej woli. I niech nastanie Jego królestwo, za waszego życia i za waszych dni, i za życia całego Domu Jisraela, prędko, w bliskim czasie. I powiedzcie: Amen. [Odpowiadamy] – **Amen. Niech Jego wielkie Imię będzie błogosławione na wieki i na zawsze.**

Niech Jego wielkie Imię będzie błogosławione na wieki i na zawsze. Niech będzie błogosławione, wychwalane, uświetnione, wywyższone, wynoszone, czczone, wznoszone, wysławiane Imię Świętego, który jest Błogosławiony ...

[Odpowiadamy] – **który jest Błogosławiony**

... ponad wszelkie błogosławieństwa, pieśni, pochwały i pocieszenia, które wznosi się na świecie. I powiedzcie: **Amen.**

Oby były przyjęte modlitwy i błagania całego Domu Jisraela przez ich Ojca, który jest w niebie. I powiedzcie: **Amen.**

Niech nastanie z Nieba wielki pokój i życie dobre dla nas i dla całego Jisraela. I powiedzcie: **Amen.**

Ten, który czyni pokój na wysokościach, niech uczyni pokój dla nas i dla całego Jisraela. I powiedzcie: **Amen.**